CHAPTER 5

TYPESETTER: EON

http://itsukushima.skyspell.org

http://eien-scans.tumblr.com

CLEANER/QC: MAYUKA

translated by eon @ itsukushima.skyspell.org

To all new members of the Stride Club you might already know that our school's club is different from that of other schools.
STRIDE TEAM
SAISEI
HIGH SCHOOL
The new Saisei Gakuen Stride Team is now officially in operation!

PRINCE OF STRIDE プリンス オブ ストライド
GALAXY RUSH ギャラクシーラッシュ

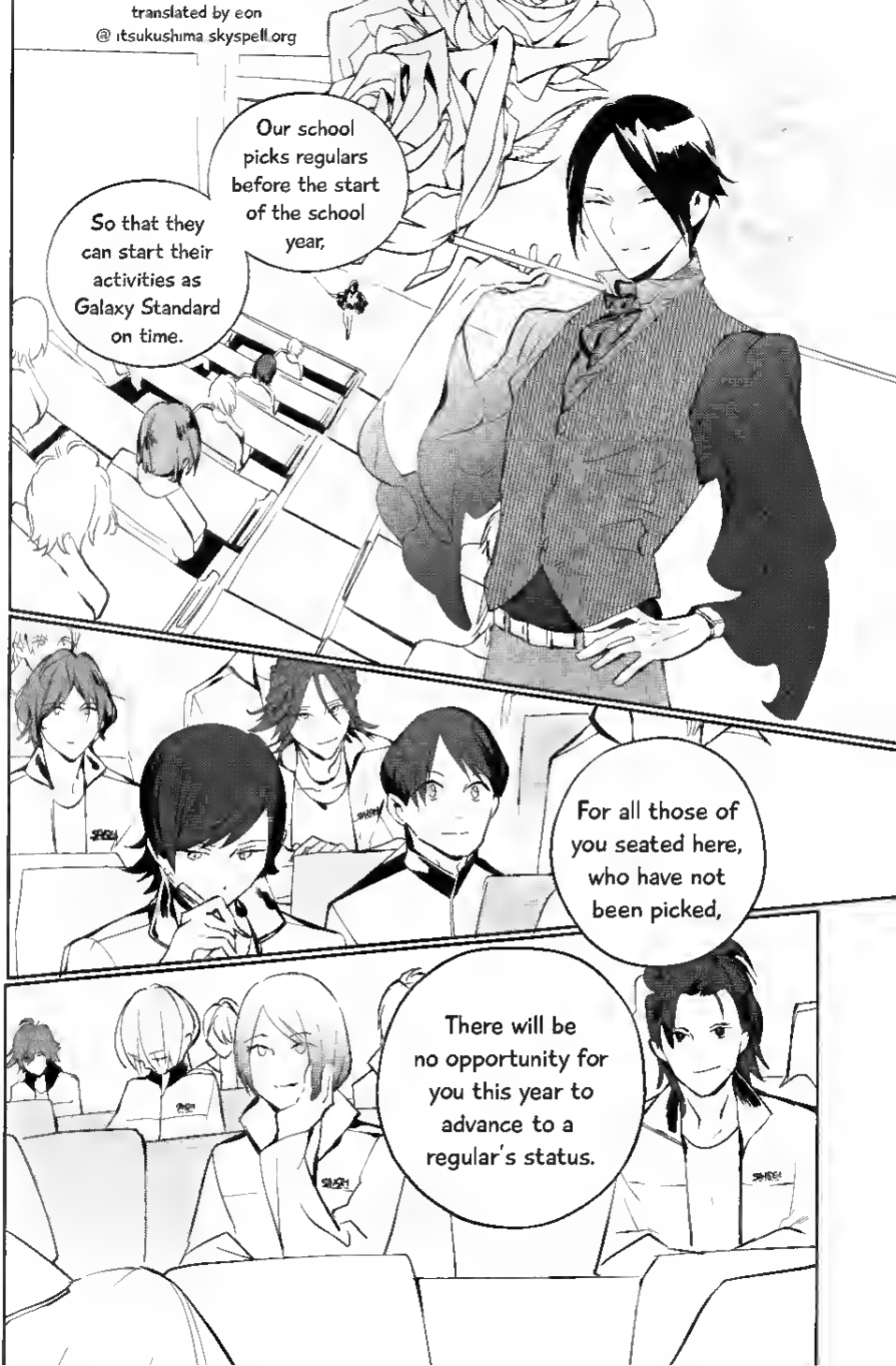
©2015 FiFS ©KADOKAWA CORPORATION 2015

作画／新井テル子
原作・デザインワークス・脚本／曽我部修司[FiFS]
キャラクターデザイン／ののかなこ[FiFS]

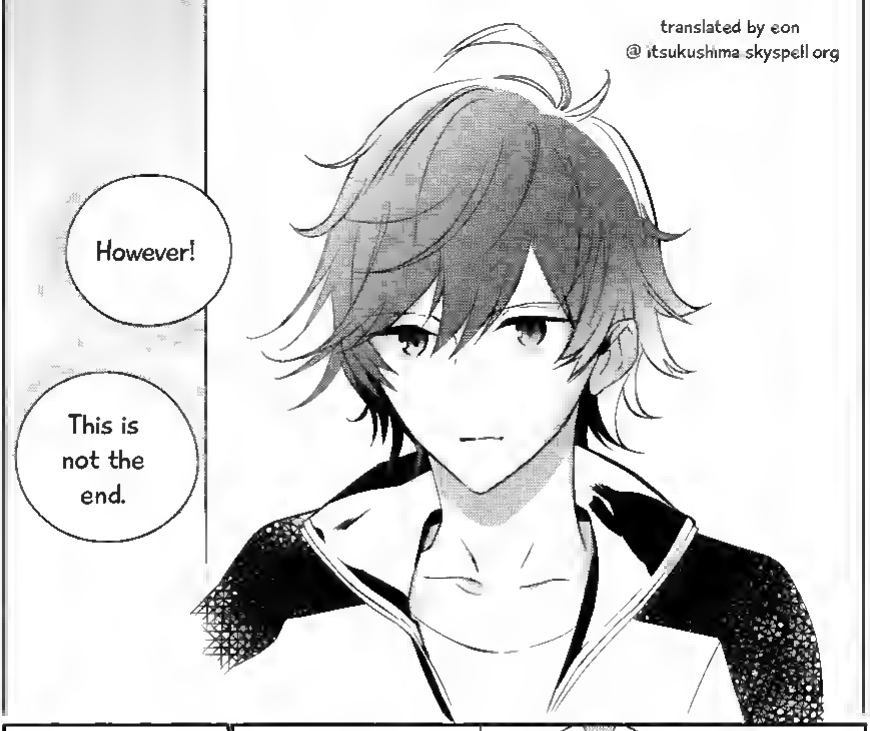
シルフコミックス『プリンス・オブ・ストライド』1〜5巻発売中!
6巻と4コマコミック『ぷちすとっ!』は3月22日発売!
PS Vita用ゲーム『プリンス・オブ・ストライド』絶賛発売中!!

TVアニメ『プリンス・オブ・ストライド オルタナティブ』
絶賛放送中!!

translated by eon
@ itsukushima.skyspell.org

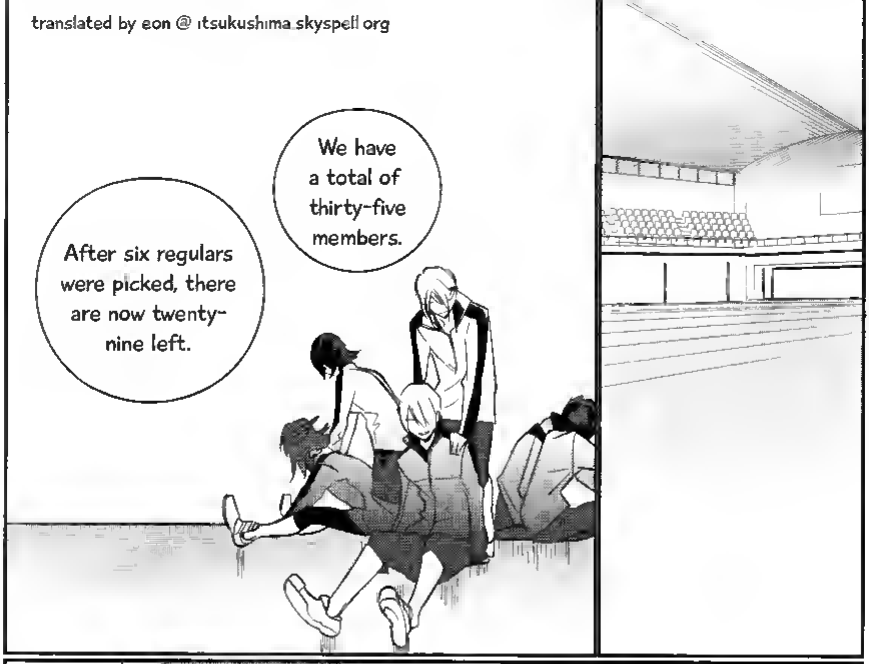

Our school picks regulars before the start of the school year,
So that they can start their activities as Galaxy Standard on time.
For all those of you seated here, who have not been picked,
There will be no opportunity for you this year to advance to a regular's status.

translated by eon
@ itsukushima.skyspell.org



Yes, sir!
There's still the possibility that you could make the cut next year. Or the year after the next. If you work hard, you will have a chance.

translated by eon @ itsukushima.skyspell.org

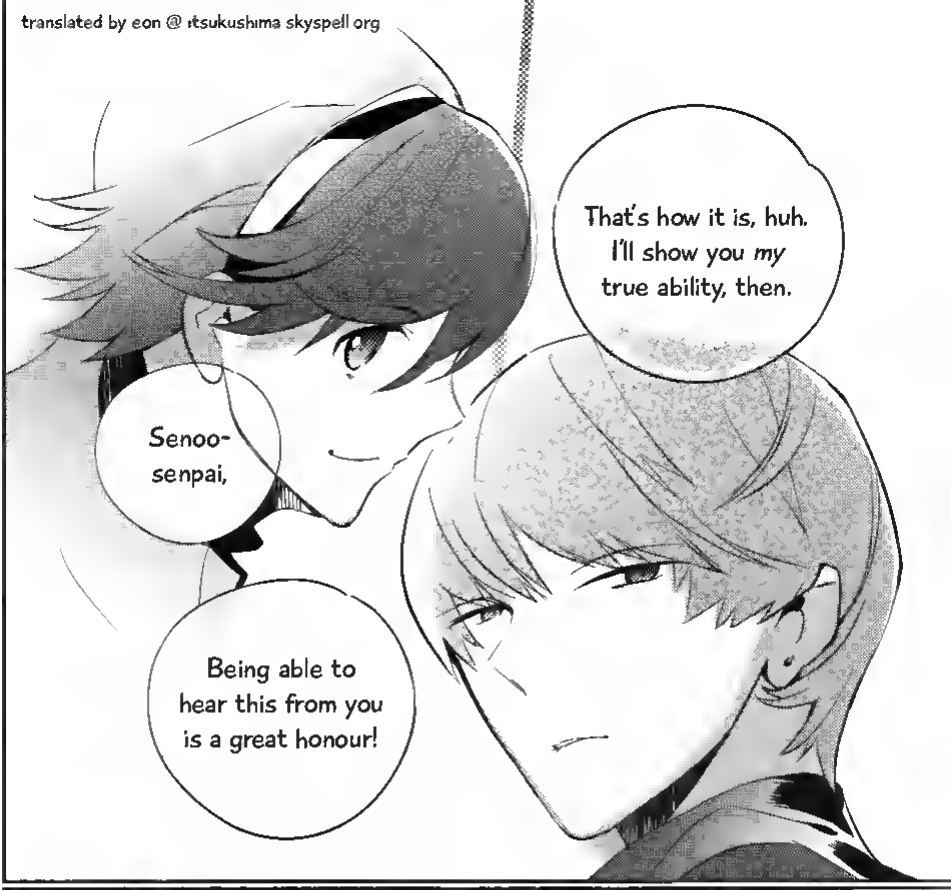


Yuuta has always been our reserve relationer. He is capable, we should not worry for now.
Saisei Gakuen 2nd Year
Yuuta Waku
SAISEI

translated by Jon @ itsukushima.skyspell.org

whoa -
You're so small. How do you put out so much horsepower?
I believe that's because you haven't seen the true extent of my ability yet.
VANC
SAISEI
Valentine
RECORDS

translated by eon @ itsukushima skyspell org

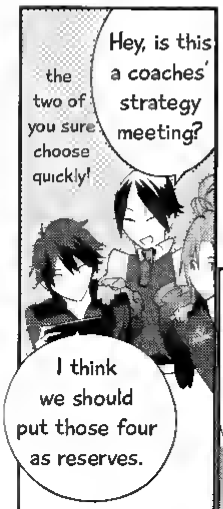


translated by eon @ itsukushima.skyspell.org

Valentine
Nice one, Ban-chan!
But I'm gonna do better than you!
t/n. this is how banchan sometimes refers to himself
I'm not gonna lose, either!
Chiyomatsu-an will take that as an additional compliment!

translated by eon
@ itsukushima.skyspell.org

Saisei Gakuen 2nd Year
Tooru Ibuki
They are a notch above the rest.
From the trial data, they are Juunosuke Takechi and Tooru Ibuki.
Saisei Gakuen 2nd Year
Juunosuke Takechi
Those are the reserve runners, yeah?



That's true. But I don't think it's too hasty.
... today is only the first session, you know?
I was thinking of putting them down as reserve members.

translated by eon © itsukushima.skyspell.org

If I serve as the manager,
Shizuma-senpai's burden will decrease. I'm really happy to be able to help!
The regulars all have idol work on top of normal training, I know you're all busy.

translated by eon
@ itsukushima.skyspell.org

A little.
But I decided to attend Saisei because of the Stride Club.
Thank you. However...
Did you consider attending any other high schools?
Excuse me!
I'm not an idol,
So being on reserve and the manager is enough for me
SAISEI
Senpai,
I would like to train and become a relationer.
SAISEI
You could start training by yourself tomorrow. However...
SAISEI
Valentine
About when can I start?

translated by eon @ itsukushima skyspell.org

I can understand them perfectly!
It's important for a relationer to be able to understand the runners
Today, tomorrow, all the time!
I think you should start now
... not to be rude, but you're kind of overconfident on that count.
One or two days isn't enough to get to know your teammates.
If you think you can do a good job as a relationer without experience, it's kind of naive.
Your suitability will be tested at the end of the month.
I could pass to you the training menu today
THE END OF THE MONTH??
T-that's kind of too late, don't you think?

translated by eon
@ itsukushima.skyspell.org

I think that's kind of a trivial issue.

Isn't accurate prediction no different from empathy when it comes to our work?

SAISEI

Saisei Gakuen 1st Year
Hato Kurumizawa

What change will Hato's cryptic words bring to Saisei Gakuen's Stride Team??

See you next chapter!